

**Hyperactivity and Impulsivity: Six or more symptoms of hyperactivity-impulsivity for children up to age 16, or five or more for adolescents 17 and older and adults; symptoms of hyperactivity-impulsivity have been present for at least 6 months to an extent that is disruptive and inappropriate for the person's developmental level:**

ការសកម្មខ្លាំងហួសហេតុ និងភាពមិនចេះអត់ធ្មត់៖ ក្មេងអាយុក្រោម ១៦ ឆ្នាំមានចំនួនអាការៈមិនយកចិត្តទុកដាក់ចាប់ពីប្រាំមួយ (៦) ឡើងទៅ។ ក្មេងជំទង់ និងមនុស្សធំអាយុចាប់ពី ១៧ ឆ្នាំឡើងទៅ មានចំនួនអាការៈមិនយកចិត្តទុកដាក់ចាប់ពីប្រាំ (៥) ឡើងទៅ។ អាការៈមិនយកចិត្តទុកដាក់បានបន្តមានតិចចំនួន ៦ ខែ ហើយវាក៏បង្អាក់ និងមិនសាកសមទៅនឹងកម្រិតនៃវ័យលូតលាស់របស់ពួកគេដែរ។

	1 – Never ១- មិនដែល	2 - Sometimes ២ - ពេលខ្លះ	3 – Often ៣- ញឹកញាប់	4 – Almost all the time ៤- ស្ទើរតែគ្រប់ពេល
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often fidgets with or taps hands or feet, or squirms in seat.</li> <li>ជាញឹកញយ រសាប់រសល ឬទះដៃ ឬជើង, ឬរង្វើកខ្លួនពេលអង្គុយ។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often leaves seat in situations when remaining seated is expected.</li> <li>ជាញឹកញយ ក្រោកចេញពីកៅអីនៅពេលត្រូវអង្គុយ។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often runs about or climbs in situations where it is not appropriate (adolescents or adults may be limited to feeling restless).</li> <li>ជាញឹកញយ រត់ ឬរាលទៅមកនៅកន្លែងមិនសមរម្យ (ក្មេងជំទង់ ឬមនុស្សពេញវ័យអាចមានអារម្មណ៍រសាប់រសលក្នុងខ្លួន) ។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often unable to play or take part in leisure activities quietly.</li> <li>ជាញឹកញយ មិនអាចលេង ឬចូលរួមសកម្មភាពកម្សាន្តដោយស្ងប់ស្ងាត់ឡើយ។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Is often “on the go” acting as if “driven by a motor”.</li> <li>ជាញឹកញយ គឺ "ត្រៀមខ្លួនចាំទៅជានិច្ច" ប្រៀបដូចជា "ដំណើរការដោយម៉ូទ័រ" ។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often talks excessively.</li> <li>ជាញឹកញយ និយាយច្រើនជ្រុល។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often blurts out an answer before a question has been completed.</li> <li>ជាញឹកញយ ឆ្លើយទាំងស្រុងពិចស្រពិលមុនពេលសំណួរត្រូវបានសួរចប់។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often has trouble waiting his/her turn.</li> <li>ជាញឹកញយ ពិបាករង់ចាំដល់វេនខ្លួន។</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Often interrupts or intrudes on others (e.g., butts into conversations or games)</li> <li>ជាញឹកញយ រំខាន ឬទៅរករឿងអ្នកដទៃ (ឧទាហរណ៍៖ ចូលកាត់ការសន្ទនា ឬហ្គេមពាក់កណ្តាលទី) ។</li> </ul>				

**Hyperactivity and Impulsivity: Six or more symptoms of hyperactivity-impulsivity for children up to age 16, or five or more for adolescents 17 and older and adults; symptoms of hyperactivity-impulsivity have been present for at least 6 months to an extent that is disruptive and inappropriate for the person’s developmental level:**

ការសកម្មខ្លាំងហួសហេតុ និងភាពមិនចេះអត់ធ្មត់៖ ក្មេងអាយុក្រោម ១៦ ឆ្នាំមានចំនួនអាការៈមិនយកចិត្តទុកដាក់ចាប់ពីប្រាំមួយ (៦) ឡើងទៅ។ ក្មេងជំទង់ និងមនុស្សធំអាយុចាប់ពី ១៧ ឆ្នាំឡើងទៅ មានចំនួនអាការៈមិនយកចិត្តទុកដាក់ចាប់ពីប្រាំ (៥) ឡើងទៅ។ អាការៈមិនយកចិត្តទុកដាក់បានបន្តមានតិចចំនួន ៦ ខែ ហើយវាក៏បង្កាក់ និងមិនសាកសមទៅនឹងកម្រិតនៃវ័យលូតលាស់របស់ពួកគេដែរ។

This questionnaire is only designed to start an initial discussion about behaviour which leads to distraction from learning and does not constitute an official assessment.  
កម្រងសំណួរនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងសម្រាប់ការពិភាក្សាបឋមអំពីអាកប្បកិរិយា ដែលនាំឲ្យបាត់បង់ការផ្តោតអារម្មណ៍ក្នុងការសិក្សា ហើយនេះមិនមែនជាការវាយតម្លៃផ្លូវការឡើយ។

The design is from David Kilpatrick’s ‘Essentials of Assessing, Preventing and Overcoming Reading Difficulties’ P242. More information can be found here:  
<https://www.cdc.gov/ncbddd/adhd/diagnosis.html>

ឯកសារនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងយោងតាមលោក ដេវីត គីលប៉ាត្រីក (David Kilpatrick) “Essentials of Assessing, Preventing and Overcoming Reading Difficulties” ទំព័រ ២៤២ ។  
ព័ត៌មានបន្ថែមអាចរកបាននៅទីនេះ៖ <https://www.cdc.gov/ncbddd/adhd/diagnosis.html>